

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 42 (1916)
Heft: 12

Artikel: "Sprachreinigung"
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-448666>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Lenz

Sagen's dir nicht alle Glieder,
daß der Frühling kummt?
Singen nicht die Vögel wieder?
Und die Biene brummt?

Lugt nicht gold'ne Sonnenhelle
über jedes Haus?
Reden sie nicht Redeschwalle
in dem Bundeshaus?

Sühlst du nicht, wie die Aktiven
deiner Liebe glühn?
Siehst du nicht die Offensiven
aus der Erde blühn?

Sließen nicht die Freudenjähren
wie ein klarer Quell?
Wird jetzt nicht das Kriegserklären
Wieder aktuell?

Sieh, so weit die Augen reichen:
Gäste, Sonne, Saat . . .
Allenthalben sichere Zeichen,
daß der Frühling naht.

Paul Altheer

Amerikanische Idylle

(Frei nach Reine)

Zu Washington im Vereine
Stromm, fröhlich, frei und frisch,
Saß eine Kriegsgemeine
Beisammen am grünen Tisch.
Sie sprachen von Unterseebooten,
Die seien im Kriege verpönt;
Herr Lansing der schreibt d'rüber Notizen,
Womit er die Entente versöhnt.

Herr Wilson, der spricht lakonisch:
„Ich habe eine Idee!“
Graf Bernstorff, der lachelt ironisch
Und sagt verwundert: „Ach nee!“

„Wir fassen,“ so ruft er, „im Kriege
Nicht mit Glacehandschuh“ an —
Da präsentiert ihm gleich eine Kugel
Der Wilson-Jankee-Mann.

Sir John Bull öffnet den Mund weit:
„Die Meeresfreiheit en gros,
Die stört nur Europas Gesundheit“ —
La France lispelt: „Wieso?“

„Darüber läßt sich noch reden,“
Frau Kussia lächelnd dann spricht,
„Das Meer gehört doch jedredem:“
John Bull wird rot im Gesicht.

Und während man so das Wandern
Der Unterseeboote bedenkt,
Wird ein Schiff nach dem andern
Von den U-Torpedos versenkt.

Am Tische war leer ein Plätzchen,
Da sechs der Stühle man zählt;
Da hat halt das liebe Schätzchen,
Die — gesunde Vernunft gefehlt! Papa

Eigenes Drahtnetz

Neapel. (Steferi.) Nach der „Idea passionale“
ist das letzte Erdbeben vom deutschen Generalstab
mit Unterdrückgeschützen arrangiert worden, ein triftiger Grund mehr zur Kriegserklärung an Deutschland.

London. (Oa was!) In hiesigen informierten Kreisen befürchtet man, Frankreich werde den Austritt aus der Entente geben, sobald Pfarrer Bolligers belehrendes Antwortschreiben auf den Brief der französischen Protestanten erschienen sei.

Zürich. Der Haus-„Eigentümer“-Verein hat die Verfasser des revolutionären Plisoirplakates, worin die Ungültigkeitserklärung der Schuldbriefe gefordert wird, in contumaciam zu Ehrenmitgliedern ernannt.

Genf. (Oa was!) Die S. S. S. ist mit der Handelskammer in Paris in Unterhandlung, den Bierpänner Bossi-Graber-Maine-Grimm als Kompensation für 157 Wagen Ochsenmaulsalat auszutauschen.

Zürich. Der Lumpenfammlerklub „Gallzia“ wird mit dem kumulierten Kandidaten Siljislus Schmutztopfsky in den Stadtratswahlkampf eingreifen.

Bern. Die Karnevalgruppe des Nationalrates wird unter Führung von Maine einen Antrag auf Abänderung der Militärorganisation einbringen, wonach künftig die Armee in Gewerkschaften statt Regimenter eingeteilt wird.

Extra-Blatt!

In die friedliche Stille der Straße hinein rief die redigier gewandte Stimme des Zeitungsverkäufers: „Extrablatt! Extrablatt!“

Sensier und Türen taten sich auf. Kinder-, Frauen und Männerhände trugen ihre Bahnen auf die Straße, ein Extrablatt zu ersteilen. Dann stellten sie sich hin und lasen:

Zufolge Ausbleibens sämtlicher Nachrichten vom Kriegsschauplatz, wegen neuer Grenzsperrungen, werden wir heute genötigt sein, auf die Ausgabe eines Extrablattes zu verzichten. Wir bitten im Voraus um gütige Nachsicht. Der Verlag.

„Sprachreinigung“

Wohl jeder fleißige Zeitungsleser — und wer ist das heute nicht? — hat schon gelesen, wie „draußen“ die Achtung vor der Muttersprache gestiegen ist. Ja, man geht im deutschen Reich jetzt sogar soweit, daß man für überflüssige Fremdwörter Strafpennige bezahlen muß, welche dann in die Kasse des roten Kreuzes abgehen. Trotzdem rimmelt es noch von französischen Worten, welche den Deutschen selbst viel Kopfzerbrechen machen, so z. B.:

Gasthalter, wem macht das Plätscher? — Hotelier ist ein großer Tier.

Der Zuckerbäcker klingt nicht fein, Der Mann will ein Konditor sein.

Der Sekretär ist ganz empört, Wenn er das Wörtchen Schreiber hört.

Der Schuster schreibt sich Cordonnier Und kreischt: Jetzt steh' ich auf der Feh!

Wem macht noch Tapezierer Spaß? Dekorateur, das ist doch was.

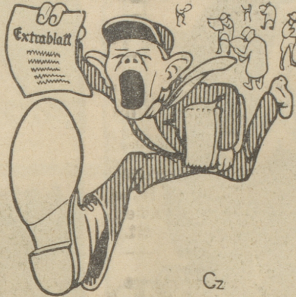
Tanzmeister, wo hat das noch Sinn? Maître de danse, da liegt was drinn.

Handelsgehilf ist ungeschickt, 'n Kommis vor dem Pulte drickt.

Die Körperkutschlerin macht Getöse, Spricht man von ihr nicht als Masseuse.

Der Spengler zittert für die Ehr' Nennt man ihn nicht Installateur.

Dr. Sauß



Schweizerisches neutral-sozialdemokratisches Kinderliedchen

So chönd, mer wänd go wandere,
Zo eim Xanton zum andere,
Und wenn mer dänn zäntume sind
Und g'schnüfflet händ, ihr liebe Chind,
So singet mer: Ki—ra—rum!
Und chered wieder um.

Es git viel Ding i-n-eusem Staat,
Die dräckig sind und chrumm, statt grad —
Die Sache nämid mer a d' Hand,
Und gönd mer mit em Grind dur d' Wand —
Se nu de: Ki—ra—rum! —
Dänn chered mer wieder um.

Was gänd au hütz'tags z'rede viel,
De-r-Egli und de-r-Wattervil;
De Maine, de Graber speuzt i d' Händ:
Jb-brüese mueß me 's Parlament!
W—a—s! N—i—d? Dänn Ki—ra—rum —
Dänn chered mer wieder um.

Albe, die Sahne! Se — hurra!
Was got eus de dütsch Kaiser a?
Mer sind neutral — sonnez clairs! —
Obacht — es chunnt es Bataillon —
F'rugg, z'rugg jetzt: Ki—ra—rum —
Mer chered jo wieder um.

S' Bärn het me bschiffe bi dr Wahl —
Mir wänd en andere General!
Sind staad, ihr Chinde, länkid i,
's nächst Mol villicht mag's dänn so si.
Se nu de: Ki—ra—rum —
So chered mer wieder um.

I bin mit mine Vers am Ziel:
Jsch das jetzt nid e lustig's Spiel?
Terst brüelt me si fast d' Lunge-n-us,
Dänn chrücht me z'ruck i-d-s Schnäggehus
Und johlet: Ki—ra—rum —
Jetzt chered mer wieder um!

21. 5.

Entbehrung

„Meier — wir werden von unserer Wohnung was vermieten müssen.“

Meier: Gut — meinethwegen 's Badezimmer!

S. 25.

Zur Notiz. Um Verspätungen zu vermeiden, sind Zusendungen für dieses Blatt nicht an persönliche Adressen zu richten, sondern an die Redaktion oder an den Verlag.

Redaktion: Paul Altheer. Telefon 1233.
Druck und Verlag: Jean Frey, Zürich, Dianastraße 5
Telephon 4655.

NEURALGIE MIGRÄNE, ISCHIAS,
Kopfschmerz, KEFOL
DAS BESTE SPECIFICUM
Schachtel (10 Pulv.) 1.50. Ch. Bonaccio, Apoth. Genf
In allen Apotheken „KEFOL“ verlangen.